

Абузарли С.З.,

старший преподаватель (диссертант) Азербайджанского университета языков,
Азербайджан, г. Баку, e-mail: sevdaabuzerli@yahoo.com

ПРАВИЛЬНОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ КАК ОСНОВА ДЛЯ РАЗВИТИЯ У СТУДЕНТОВ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ, ОРИЕНТИРОВАННОЙ НА КОММУНИКАЦИЮ

В статье исследуется развитие разговорных навыков студентов, а также практическая значимость преподавания иностранных языков, что тесно связано с правильным произношением. В частности, говорится о том, что тот урок считается эффективным, где в ходе занятий осуществляются работы в области развития у студентов навыков устной речи, ориентированные на коммуникацию, отвечающие требованиям поставленной цели. Таким образом, преподаватели английского языка должны стараться создать на уроках языковую атмосферу, вдохновить студентов и во время уроков и вне уроков говорить на английском языке.

С первого дня обучения общение учителя со студентами на английском языке положительно влияет на развитие у студентов навыков устной речи, ориентированное на коммуникацию.

Ключевые слова: устная речь, правильное произношение, навыки и привычки, комплексный подход, фонетические упражнения.

Abuzarli S.Z.,

Assistant Professor (Ph D Student), Azerbaijan University of Languages,
Azerbaijan, Baku, e-mail: sevdaabuzerli@yahoo.com

Proper pronunciation as a basis for developing students' oral communication skills

The article explores the importance of improving students' speaking skills which is considered to be the most difficult part of language teaching. The development of speaking skills is directly connected with the correct pronunciation, lexical items (i.e. words and phrases) and grammar.

In the article, it has been noted once again that the lesson is considered effective when the students' oral communication skills are improved and meet the requirements of the stated goal. Thus, English teachers should try to create a language atmosphere in the classroom, inspire students to speak English during lessons and outside the classroom.

From the first day of teaching the teacher's communication with students in English will positively affect the students' oral communication skills.

Key words: oral speech, correct pronunciation, skills and habits, complex approach, phonetic assignments.

Абузарли С.З.,

Әзірбайжан тiлдер университетi, аға оқытушы (диссертант),
Әзірбайжан, Баку қ., e-mail: sevdaabuzerli@yahoo.com

Дұрыс айту – студенттердің қатысымға бағытталған ауызша сөйлеу дағдыларын дамытудағы негіз ретінде

Мақалада студенттердің ауызша сөйлеу дағдыларын дамыту, сонымен қатар дұрыс айтумен тығыз байланысты шет тілдерді оқытудың практикалық маңыздылығы сөз болады. Сабақ кезінде қатысымға бағытталған ауызша сөйлеу дағдыларын дамытудағы жұмыстар алға қойылған мақсат талаптарына сай болатындығы, осы сабақтардың тиімділігі туралы айтылады. Сондықтан ағылшын тілінің оқытушылары сабақ уақытысында тілдік жағдай орната білу керек. Студенттерде

қызығушылық тудырып, сабақ кезінде және сабақтан тыс уақытта да олармен ағылшын тілінде сөйлесу керек.

Оқытушының студентпен оқытудың алғашқы күндерінен-ақ ағылшын тілінде сөйлесуінің олардағы қатысымға бағытталған ауызша сөйлеу дағдыларын дамытуға оңтайлы әсері бар.

Түйін сөздер: ауызша сөйлеу, дұрыс айту, дағды мен әдеттер, кешенді әдіс, фонетикалық жаттығулар.

Введение

В то время когда наша республика расширяет и укрепляет связи с зарубежными странами во всех областях, развитие у студентов навыков устной речи, ориентированная на коммуникацию, имеет особое значение в обучении иностранных языков. Растущие изо дня в день политические, экономические и культурные связи с зарубежными странами, повышенный интерес к нашей стране, открытие посольств зарубежных стран в Азербайджане, представление независимой республики в зарубежных странах, сотрудничество иностранных компаний и фирм с нашей страной, богатый туристический поток и др. факты требуют более углубленного и практического изучения иностранных языков. Помимо вышесказанного на фоне интеграционного процесса происходящего в мире изучение иностранных языков позволяет людям общаться с представителями иных народов, поближе познакомиться с их традициями, дает возможность установить дружеские отношения, а также создает условия познакомиться с образцами литературы и искусства других народов. Все это говорит о том что, преподавание иностранных языков носит практический характер и служит развитию навыков общения у студентов. В деле развития у студентов навыков устной речи одна из самых важных задач – это развитие устной речи, ориентированной на коммуникацию.

Даже в советские времена, важное направление в методике обучения языка была устная речь, и для этой цели особо подчеркивалась целенаправленность проводимых экспериментальных работ, нахождение и применение новых методов [6, 137].

Эксперимент

Как известно, в процессе обучения, особенно на уроках иностранного языка, студентам дают не только знания, но в тоже время им прививают соответствующие навыки и привычки.

А навыки и привычки, в основном, приобретаются, как результат неоднократного повторе-

ния одних и тех же действий. Следует отметить, что эта задача на уроках иностранного языка имеет более серьезное значение. Потому что изучение любого иностранного языка наряду с получением определенных знаний о лексической составляющей, о фонетической и грамматической структуре данного языка, также требует приобретения ряда навыков и привычек по обучаемому языку. Без этого изучения любого иностранного языка невозможно представить.

Изучение иностранного языка повышает уровень гуманитарного образования, что создает большие возможности для формирования личности. Как сказала В.Р. Мухтарова: «Независимо от того, на каком языке люди говорят, язык отражает историю и культуру говорящего на этом языке народа. А изучая дополнительный язык, помимо родного языка изучающий приносит пользу обществу» [4, 140]. По этой причине, статус иностранного языка, как учебного предмета повышается, требуется большая ответственность от преподавателей специальности.

Начиная с начального этапа обучения учителя иностранного языка должны следить за развитием навыков студентов, по предмету иностранного языка, беря за основу требования развития устной речи, и формирования навыков общения студентов должны помочь формированию других навыков. Также должны обогатить словарный запас студентов, освоить наиболее важные грамматические понятия и языковые конструкции, развить навыки слушать и понимать, развивать чтение, технику письма и письменной речи.

Конечно, не смотря на то, что студенты еще в школе приобретают навыки устной речи (имеется в виду монологическая и диалогическая речь) в этой сфере проблемы все еще остаются. Таким образом, продемонстрированные знания грамматики у большинства студентов многократно превосходит навыки устной речи. А навыки студентов слушать и понимать состоит только из понимания предложений простой конструкции и постоянно повторяющихся легких слов. «Опыт показывает, что такая ситуация в этой сфере не является удовлетворительной. Несмотря на то, что недавно поступившие в Университет студен-

ты знают грамматическую структуру английского языка, имеют в определенной мере словарную базу, у них навык выражать свою мысль на английском языке на очень низком уровне» [1, 12].

Это говорит о том, что в средних школах у школьников до сих пор имеются проблемы в задаче освоения привычек устной речи, и в особенности привычек устной речи, ориентированной на коммуникацию. Исследования доказывают, что эта проблема не является проблемой образования сегодняшнего дня, эта проблема давних лет. Например, Ф.А. Сеидов затронув развитие навыков устной речи у школьников, отмечает: «Для того чтобы овладеть устной речью не достаточно знать только слова, школьник должен, используя выученные слова, уметь составлять предложения и согласовать эти слова в предложении. Практика показывает что, не смотря на наличие у школьников достаточного словарного запаса, они чаще всего не могут свободно выражать свою мысль на иностранном языке, то есть не могут правильно произносить слова и составлять из этих слов предложения» [5, 68].

В этой же книге Ф.А. Сеидов показывает пути решения этой проблемы: «Поэтому, для лучшего усвоения школьниками навыков и привычек устной речи уже на начальном этапе образования, направляя к практическим занятиям данное им знание в сфере фонетики, словаря и грамматики эти знания превращаются в навыки и привычки устной речи» [5, 68].

Действительно, для того чтобы говорить на каком либо иностранном языке не достаточно знания грамматических правил и наличия определенной словарной базы. Научить и в тоже время выучить стили выражения этих правил и слов трудный процесс. Для правильного обучения этого процесса и для прививания студентам навыков устной речи учителя должны применять разные методы и приёмы.

Известный в истории языкознания как основатель философской школы лингвистики и общего языкознания, немецкий философ, филолог, языковед Вильгельм Гумбольдт (1767-1835) воспринимал язык, как целую систему. Он имел виду, что язык это целое в форме органического единства. Он относил этого всем уровням языка, от звука до речи [2, 22]. Если мы это применим к преподаванию языка, то можем прийти к такому выводу, что изучение какого либо иностранного языка тоже имеет, целую систему. То есть обучение фонетики, лексики, грамматики плюс речи должно быть как единое целое. Другой немецкий языковед Август Шлейхер (1821-1868),

имеющий большие заслуги в создании школы натурализма в языкознании уделял особое внимание фонетике, называя это филологией. Звуковую составляющую слова он ставил в один ряд с формой и задачей [2, 27]. Следовательно, полное удаление любого элемента или яруса, или отсутствие серьезного внимания на этот элемент в обучении языка, создает проблемы в освоении иностранного языка студентами. Таким образом, студенты, которые не могут правильно произнести звуки, испытывают трудности в понимании, когда слышат эти звуки.

Так как изучение иностранных языков имеет практическую значимость, то и развитие у студентов навыков устной речи, ориентированной на коммуникацию, ставится как основная цель. А развитие навыков устной речи, ориентированное на коммуникацию, непосредственно связано с развитием навыков правильного произношения. «Произношение является неотъемлемой частью изучения языка. Потому что это оказывает значительное влияние на коммуникативную компетенцию студентов и умению применять язык». [7, 155] Навыки произношения – это не только изучение звуков. В тоже время, они охватывают ударение слова, ударение предложения, интонацию, связывание слов.

Следовательно, ошибка и своевременно не исправленные привычки (некоторые авторы это называют «установкой») в результате усиливает процесс интерференции. «Установка, порожденная под воздействием неправильных и ненужных раздражителей, отрицательно влияет на будущую деятельность студентов в процессе языковой подготовки». [3, 26] Например, слово bathroom[ˈbɑːθruːm] произносят [ˈbɑːsruːm] или [ˈbʌsruːm]. И вообще, такие случаи как произношение звука [θ] как [s], звука [ð] как [z] постоянно встречающаяся проблема. Проблема, встречающаяся вовремя обучения учебного материала о фонетике, наблюдается в основном при изучении звуков, которые не встречаются в родном языке.

Звуки [θ] и [d], которые называются зубные согласные, поскольку не существуют на нашем родном языке и имеют специфическую особенность азербайджанским школьникам осваивать эти звуки намного сложнее. Затрудняются произносить эти звуки и допускают ошибки. При изучении звуков [θ] и [d] учителя должны правильно объяснить места артикуляции этих звуков. Эти звуки называются интердентальными, то есть во время произношения язык находится между нижними и верхними зубами. Кончик

языка осторожно располагается между зубами, и при помощи появившейся впадины звук произносится. Произношение звука [θ] как [s], звука [ð] как [z] или [d] недопустимо и эти моменты учителя должны держать в центре внимания с начального периода изучения английского языка.

Кроме того, студенты и звук [r] произносятся как на азербайджанском языке, что тоже неприемлемо.

Как мы видим, искоренить привычку неправильного произношения в речи школьника на начальном этапе, появившуюся под влиянием длительного времени, до того, как он станет студентом, и создать привычки правильного произношения возможно, но очень сложно. Этот процесс, как для учителей, так и для студентов превращается в долгий и утомительный процесс и требует с обеих сторон больших усилий и энергии.

Изучение языка проходит через осваивания фонетики, лексики и грамматики этого языка. В принципе, в преподавании языка важно понять разницу между изучением языка и изучением науки о языке. Во время преподавания родного языка направление идет от речи к языку. Потому что каждый школьник, придя в школу, практически знает родной язык. Речь и знание родного языка школьников имеет большое значение и является основой науки о языке. Опираясь на язык, который знает школьник и языковую практику, его учат науке, которая носит теоретический характер. В отличие от родного языка, в преподавании иностранного языка направление идет от языка к речи. То есть, как отмечено выше, обучая фонетике, лексике и грамматике иностранного языка, вначале у школьника формируется, а потом происходит процесс развития устной речи на иностранном языке.

А для этого учитель, умело используя разные методы, должен достичь формирования правильных привычек в сознании учащихся.

Известно, что фонетические события являются чисто языковым событием, так как в материальном мире нет ничего подходящего. Лексическое событие же внеязыковое событие, то есть для каждого слова есть подходящий объект, находящийся вне языка. Лексическое значение материального существа связано с человеком или событием.

Поэтому, при представлении лексического материала, эти слова или значения этих слов можно визуальным образом показать при помощи наглядных пособий, мимики, и жестов. Например, как

мы имеем возможность показывать слова, существующие в объективной действительности в виде изображения или сам предмет, также и мимикой и жестами можем выразить абстрактные понятия (счастье, печаль и т.д.). Но показывать фонетические звуки невозможно. И грамматическое значение слова выражает логические категории, которые непосредственно не связаны с языком, а так же связи и отношения между объектами и событиями. Следовательно, обучение иностранного языка это обучение лексики, грамматики, а самое главное фонетики данного языка. Самая большая трудность, с которой сталкиваются студенты первого курса, связана с произношением фонетических символов. В средней школе им или не были привиты эти навыки или же основательно не обучены. Невыполнение фонетических упражнений, не уделявшееся этому должного внимания, может вызвать только сожаление. По этой причине на плечи учителей, преподающих на первом курсе, ложится тяжелое бремя. Для развития у студентов навыков устной речи, ориентированную на коммуникацию, в первую очередь, учителя должны уделять особое внимание правильному произношению фонетических символов и привить навыки правильного произношения. В. Ахмедов ссылаясь на книгу Л.П. Федеренко. «Принципы и методы обучения русскому языку» пишет: «Для хорошего знания языка можно довольствоваться знанием фонетики на 100 процентов, грамматики на 50 процентов, а слова знать на 1 процент» [3, 33]. Основываясь на мнение двух авторов, можно сделать вывод, что лексическое и грамматическое значение непосредственно связано не с языком, а с объективным существом, фонетика же связана с самим языком.

Развивать устную речь, ориентированную на коммуникацию более благоприятно при комплексном изучении языка.

Известно что, материалы устной речи состоят из фонетических, лексических и грамматических материалов и современные учебники, например, такие как New English File составлены именно на этой основе.

Нецелесообразно принимать эти материалы изолированно друг от друга. Если не дополнять эти материалы друг другом, то развитие будет происходить в одном направлении, а развитие устной речи, ориентированная на коммуникацию перейдет в задний план. Иногда учителя уделяя больше времени упражнениям по лексике и грамматике, упражнения по фонетике оставляют без внимания. Нельзя забывать, что фонети-

ческие упражнения обогащает навыки произношения, а так же наряду с чтением и узнаванием слов обеспечивает слушание и понимание слова. Развитие навыков произношения напрямую связано с умением слушать и понимать. «... слышать и понимать является решающим моментом, так как студенты не могут произносить звуки, которые не услышали. Описание звуков и положение ротовой полости помогает студентам чувствовать тонкое различие между звуками» [7, 156]. А в этом деле нужно отметить в первую очередь большую роль педагога и учебных материалов (диск, кассета).

Помимо этого в соответствии с требованиями комплексного подхода важно выделить время на фонетические упражнения, потому что в отличие от студентов Педагогического факультета студентам факультета Регионоведения и Международных Отношений урок фонетики не преподается как отдельный предмет.

Учитывая эту сторону вопроса на уроках иностранного языка важно выполнение упражнений, направленных на развитие произношения. Такие упражнения в деле практического изучения иностранного языка имеют исключительное значение, потому что цель, именно этих упражнений создать навыки правильного произношения у студентов и сформулировать автоматизированность этих навыков.

Как отметили выше, учителя должны уделять особое внимание развитию речевых навыков студентов. Организованная работа по устной речи языковых навыков для студентов составляет основу, как рецептивных (receptive), так и продуктивных (productive) навыков. Известно что, языковые навыки делятся на такие две группы как рецептивный (receptive) и продуктивный (productive). К рецептивным навыкам относятся навыки чтение (reading) и слушание (listening), а к продуктивным навыкам – навыки письма (writing) и речи (устная речь) (speaking). Очень важно развитие навыков устной речи, которая является одним из направлений речевой деятельности. Цель, при развитии речевых навыков на уроке, с одной стороны, подробно отвечая на вопросы, составленные на основе пройденного материала по лексике и грамматике облегчить усвоение новых слов, а с другой стороны -использовать новые слова в речи. Именно поэтому в обучении иностранного языка развитие навыков устной речи всегда сохраняет свою актуальность и по сей день.

Результаты и обсуждение

Как было отмечено выше, в нашей Республике уделяется большое внимание и забота о науке и образованию, и в частности, изучению иностранных языков. Особенно, в Азербайджанском Университете Языков с особым вниманием и заботой относятся к обучению иностранных языков. Центры нашего университета оснащены современными технологическими оборудованием, а так же есть все технические принадлежности отвечающие современным требованиям. Другими словами, созданы все условия для проведения уроков качественно и в современном стиле. Кроме этого, наши педагоги участвуют в международных и республиканских конференциях, программах и тренингах. Естественно, что участие в таких мероприятиях должно положительно отражаться на результатах проводимых уроков, и мы верим, что так оно и есть. Азербайджан – это страна, которая эффективно сотрудничает со странами международного сообщества во всех сферах общественной жизни. Именно поэтому одна из главных задач образования, наряду с другими видами деятельности, воспитать личности способные общаться на нескольких языках, с сформированными навыками коммуникации.

Заключение

В конце статьи еще раз хотим отметить что, тот урок считается эффективным, где в ходе занятий, осуществляемые работы в области развития у студентов навыков устной речи ориентированное на коммуникацию отвечали требованиям поставленной цели. Таким образом, преподаватели английского языка должны стараться создать на уроках языковую атмосферу, вдохновить студентов и во время уроков и вне уроков говорить на английском языке.

С первого дня обучения общение учителя со студентами на английском языке положительно влияет на развитие у студентов навыков устной речи, ориентированное на коммуникацию.

Подтверждение нашей мысли мы можем найти в книге «Методика преподавания английского языка в средней школе» авторами, которого являются А. Тахиров и А. Салаева: «Не зная фонетику языка невозможно устно говорить на этом языке. Фонетические материалы, в конечном счете, являются устной речью». [6, 27]

Литература

- 1 Abuzərli S.Z. Tələbələrin lüğət ehtiyatının zənginləşdirilməsi və şifahi nitqin inkişafı. / Xarici Dilin Tədrisində İnnovativ Metodlardan İstifadə Yolları: Respublika Elmi-Praktiki Konfransının Materialları. – Bakı: Bakı Biznes Universiteti, 23 fevral, 2016. – S.11-13.
- 2 Axundov A. Ümumi dilçilik. – Bakı: Maarif, 1979. – 254 s.
- 3 Əhmədov B. Azərbaycan dili təliminin qanunları, prinsipləri və metodları. – Bakı: Maarif, 1974. – 116 s.
- 4 Muxtarova V.R. İngilis dilinin xarici dil kimi öyrənilməsinin əhəmiyyəti. Orta və Ali Məktəblərdə Xarici Dillərin Tədrisinin Aktual Problemləri Respublika Elmi Konfransının Materialları. – Bakı: Azərbaycan Dillər Universiteti, 30-31 oktyabr, 2008. – S. 36-38.
- 5 Seyidov F. Şagirdlərin şifahi nitqinin inkişaf etdirmə yolları. [Səkkizillik məktəbdə xarici dillərin tədrisi. Müəlliflər heyəti.] – Bakı: Maarif, 1967. – 170 s.
- 6 Tahirov A., Salayeva A. Orta məktəbdə ingilis dilinin tədrisi metodikası. – Bakı: Maarif, 1978. – 224 s.
- 7 Ismailova D.A. Teaching English as a Foreign Language. (Textbook). – Bakı: Moutarjim, 2011. – 320 p.

References

- 1 Abuzarli S.Z. Telebelerin luget ehtiyatinin zenginleshdirilmesi ve shifahi nitqin inkishafi. [Enriching of Students' Vocabulary Stock and Improvement of Oral Speech] // Materials of Scientific-Practical Conf.: Ways of Using Innovative Methods in Teaching Foreign Languages. Baku: Baku Business University, 23 feb., 2016. Pp.11-13 (In Azerbaijani)
- 2 Axundov A. Umumi dilchilik [General Linguistics]. Baku: Maarif, 1979. 254 p. (In Azerbaijani)
- 3 Ahmadov B. Azerbaydjan dili teliminin qanunlari, prinsipleri ve metodlari. [Rules, Principles and Methods of Teaching Azerbaijani]. Bakı: Maarif, 1974. 116 p. (In Azerbaijani)
- 4 Mukhtarova V.R. Ingilis dilinin khariji dil kimi oyranilmasinin ehemiyyeti. [Importance of learning English as a Foreign Language] // Materials of Republican Scientific Conf.: Actual Problems of Teaching Foreign Languages at Secondary and High Schools. Baku: Azerbaijan University of Languages, 30-31 oct., 2008. Pp. 36-38 (In Azerbaijani)
- 5 Seyidov F. Shagirdlerin shifahi nitqinin inkishaf etdirme yolları. [Ways of improving students' oral speech] // [Teachng Foreign Languages in a eight-year school. Staff of authors]. Baku: Maarif, 1967. 170 p. (In Azerbaijani)
- 6 Tahirov A., Salayeva A. Orta mektebde ingilis dilinin tedrisi metodikası. [Methods of Teaching English at Secondary Schools]. Bakı: Maarif, 1978. 224 p. (In Azerbaijani)
- 7 Ismailova D.A. Teaching English as a Foreign Language. (Textbook). Baku: Moutarjim, 2011. 320 p. (In English)